Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
L sērija

2025/834

6.5.2025.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2025/834

(2025. gada 5. maijs),

ar ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 528/2012 piešķir Savienības atļauju atsevišķam biocīdam "Chlorine"

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 528/2012 (2012. gada 22. maijs) par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu ([1]) un jo īpaši tās 44. panta 5. punkta pirmo daļu,

tā kā:

(1) Uzņēmums "CGV Chlorgas Vertriebs GmbH" 2018. gada 20. decembrī Eiropas Ķimikāliju aģentūrai ("Aģentūra") iesniedza pieteikumu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 43. panta 1. punktu, lai saņemtu Savienības atļauju atsevišķam minētās regulas V pielikumā aprakstītā 2. un 5. produkta veida biocīdam "Chlorine", un sniedza rakstisku apstiprinājumu, ka Slovēnijas kompetentā iestāde ir piekritusi novērtēt pieteikumu. Pieteikums ar lietas numuru BC-EQ047299-18 tika ierakstīts Biocīdu reģistrā.

(2) "Chlorine" sastāvā aktīvā viela ir no hlora izdalījies aktīvais hlors, un tā attiecībā uz 2. un 5. produkta veidu ir iekļauta Savienības apstiprināto aktīvo vielu sarakstā, kurš minēts Regulas (ES) Nr. 528/2012 9. panta 2. punktā.

(3) 2021. gada 8. novembrī kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 1. punktu Aģentūrai iesniedza novērtējuma ziņojumu un novērtējuma secinājumus.

(4) 2022. gada 1. jūlijā Aģentūra saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 3. punktu Komisijai iesniedza atzinumu ([2]), biocīda "Chlorine" raksturojuma kopsavilkuma (BRK) projektu un atsevišķā biocīda novērtējuma galīgo ziņojumu.

(5) Atzinumā secināts, ka "Chlorine" ir atsevišķs biocīds Regulas (ES) Nr. 528/2012 3. panta 1. punkta r) apakšpunkta nozīmē, ka tas ir tiesīgs saņemt Savienības atļauju saskaņā ar minētās regulas 42. panta 1. punktu un ka, ja vien tiek nodrošināta atbilstība BRK projektam, tas atbilst minētās regulas 19. panta 1. punkta nosacījumiem.

(6) Aģentūra 2022. gada 3. augustā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 4. punktu Komisijai nosūtīja BRK projektu visās Savienības oficiālajās valodās.

(7) Vācija 2023. gada 4. aprīlī Komisijai nosūtīja lūgumu, kurā tā attiecībā uz 1. lietojumu (publisko peldbaseinu dezinfekcija) un 3. lietojumu (dezinfekcija pie dzeramā ūdens piegādātājiem un to ūdens sadales sistēmām) tā lūdz atsevišķajam biocīdam "Chlorine" piešķirtās Savienības atļaujas noteikumus un nosacījumus pielāgot tās teritorijai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punkta otro daļu un šo lūgumu pamato ar vides aizsardzību, sabiedriskās kārtības apsvērumiem un cilvēku dzīvības un veselības aizsardzību atbilstoši minētās regulas 37. panta 1. punkta a) līdz c) apakšpunktam. Lūgumu par 1. lietojuma (publisko peldbaseinu dezinfekcija) pielāgošanu Vācija atsauca 2024. gada 8. maijā.

([1]) OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.
([2]) *ECHA opinion of 9 June 2022 on the Union authorisation of 'Chlorine'* (ECHA/BPC/340/2022), https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

(8) Savā lūgumā par 3. lietojuma (dezinfekcija pie dzeramā ūdens piegādātājiem un to ūdens sadales sistēmām) pielāgošanu Vācija atsaucas uz Vācijas Rīkojuma par dzeramā ūdens kvalitāti (Dzeramā ūdens rīkojums, *TrinkwV*) ([3]) noteikumiem, ar kuriem nosaka sistemātisku noteikumu kopumu veselīga un tīra dzeramā ūdens nodrošināšanai, reglamentējot vajadzīgo ūdens kvalitāti un dzeramā ūdens attīrīšanai izmantojamās vielas, metodes un procedūras; šis rīkojums uzliek arī pienākumus ūdens attīrīšanas stacijām un paredz šo pienākumu izpildes noteikumus. Pamatojoties uz *TrinkwV*, ir izstrādātas dažas normas un vienota prakse, kas ir vispāratzīta Vācijas dzeramā ūdens attīrīšanas nozarē. Vācija paskaidroja sīkāk, ka biocīda raksturojuma kopsavilkumā 3. lietojuma apraksts nav pilnībā atbilstīgs *TrinkwV* noteikumiem. Konkrētāk, būtu jāpielāgo attiecīgās lietošanas metodes, lietošanas deva un biežums, lai izpildītu prasības, kas noteiktas pieļaujamo attīrīšanas vielu un dezinfekcijas metožu sarakstā atbilstoši *TrinkwV* 20. iedaļai.

(9) Ņemot vērā Regulas (ES) Nr. 528/2012 2. panta 7. punktu un ja vien minētajā regulā nav nekā tāda, kas dalībvalstīm liegtu ierobežot vai aizliegt biocīdu izmantošanu kopējā dzeramā ūdens apgādes sistēmā, Komisija uzskata, ka Vācijas lūgums atsevišķajam biocīdam "Chlorine" piešķiramās Savienības atļaujas nosacījumus pielāgot tās teritorijai saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punkta otro daļu ir pamatots ar sabiedriskās kārtības apsvērumiem attiecībā uz dzeramā ūdens apgādi un cilvēku veselības un dzīvības aizsardzību atbilstoši attiecīgi minētās regulas 37. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktam. Ar *TrinkwV* Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2020/2184 ([4]) tiek transponēta Vācijas likumdošanā. Minētā direktīva noteica tiesisko regulējumu, lai, nodrošinot, ka dzeramais ūdens ir pilnvērtīgs un tīrs, cilvēku veselību aizsargātu no kaitīgas ietekmes, kas rodas no dzeramā ūdens piesārņojuma. Minētā direktīva nosaka arī galvenos kvalitātes standartus Savienības līmenī un dalībvalstīm ļauj ieviest papildu prasības un augstākus standartus savos tiesību aktos, ja valsts teritorijā vai tās daļās tas vajadzīgs cilvēka veselības aizsardzības dēļ. *TrinkwV* Vācijā ir spēkā kopš 2001. gada, un Vācijas dzeramā ūdens attīrīšanas nozare kopš minētā gada paļaujas uz šajā rīkojumā noteiktajām prasībām. Dzeramā ūdens dezinfekcijas līdzekļiem, kas ir pieejami Vācijas tirgū, būtu jāatbilst *TrinkwV* noteiktajiem noteikumiem.

(10) Komisija ir vienisprātis ar Aģentūras atzinumu un tāpēc uzskata, ka attiecībā uz atsevišķo biocīdu "Chlorine" ir lietderīgi piešķirt Savienības atļauju, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punkta otro daļu biocīda raksturojuma kopsavilkumu pielāgojot Vācijas teritorijai atbilstoši tās lūgumam attiecībā uz BRK 3. lietojumu.

(11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Biocīdu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Uzņēmumam "CGV Chlorgas Vertriebs GmbH" piešķir Savienības atļauju ar atļaujas numuru EU-0028952-0000 saskaņā ar pielikumā sniegto biocīda raksturojuma kopsavilkumu piedāvāt tirgū un lietot atsevišķo biocīdu "Chlorine".

Vācijas teritorijā noteikumu un nosacījumu pielāgojumi attiecas uz "Chlorine" 3. lietojumu, kā noteikts pielikumā dotajā biocīda raksturojuma kopsavilkumā.

Savienības atļauja ir derīga no 2025. gada 26. maija līdz 2035. gada 30. aprīlim.

([3]) Vācijas Rīkojums par dzeramā ūdens kvalitāti (Dzeramā ūdens rīkojums, *TrinkwV*), otrais rīkojums (2023. gada 20. jūnijs), ar ko atjaunina Dzeramā ūdens rīkojumu, (Federālais Oficiālais Vēstnesis I, Nr. 159) (Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV), zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159)), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2020/2184 (2020. gada 16. decembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (pārstrādāta redakcija) (OV L 435, 23.12.2020., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2025. gada 5. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

PIELIKUMS

Biocīda raksturojuma kopsavilkums biocīdam

Chlorine

Produkta veids(-i)

PV02: Dezinfekcijas līdzekļi un algicīdi, kas nav paredzēti tiešai lietošanai cilvēkiem vai dzīvniekiem

PV05: Dzeramais ūdens

Atļaujas numurs: EU-0028952-0000

R4BP vienuma numurs: EU-0028952-0000

1. **ADMINISTRATĪVĀ INFORMĀCIJA**

1.1. **Produkta tirdzniecības nosaukums(-i)**

Tirdzniecības nosaukums(-i)	*Chlorine*

1.2. **Licences turētājs**

Licences turētāja nosaukums un adrese	Nosaukums	*CGV Chlorgas Vertriebs GmbH*
	Adrese	*Reit 4 94550 Künzing*, Vācija
Atļaujas numurs	EU-0028952-0000	
R4BP vienuma numurs	EU-0028952-0000	
Licences piešķiršanas datums	2025. gada 26. maijs	
Licences derīguma termiņš	2035. gada 30. aprīlis	

1.3. **Produkta ražotājs(-i)**

Ražotāja nosaukums	*CGV Chlorgas Vertriebs GmbH*
Ražotāja adrese	*Reit 4 94550 Künzing*, Vācija
Ražotņu atrašanās vietas	*CABB GmbH site 1* *Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen*, Vācija *Vestolit GmbH site 1* *Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl*, Vācija

1.4. **Aktīvās(-o) vielas(-u) ražotājs(-i)**

Aktīvā viela	No hlora izdalīts aktīvais hlors
Ražotāja nosaukums	*CABB GmbH*
Ražotāja adrese	*Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen*, Vācija

Ražotņu atrašanās vietas	*CABB GmbH site 1* *Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen*, Vācija

Aktīvā viela	No hlora izdalīts aktīvais hlors
Ražotāja nosaukums	*Vestolit GmbH*
Ražotāja adrese	*Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl*, Vācija
Ražotņu atrašanās vietas	*Vestolit GmbH site 1* *Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl*, Vācija

2. PRODUKTA SASTĀVS UN FORMULĒŠANA

2.1. Kvalitatīvā un kvantitatīvā informācija par produkta sastāvu

Vispārpieņemtais nosaukums	*IUPAC* nosaukums	Funkcija	CAS numurs	EC numurs	Saturs (%)
No hlora izdalīts aktīvais hlors		aktīvā viela			100 % (m/m)
Hlors	Hlors	izdaloša viela	7782-50-5	231-959-5	100 % (m/m)

2.2. Formulēšanas tips(-i)

GA Gāze

3. BĪSTAMĪBAS UN DROŠĪBAS PRASĪBU APZĪMĒJUMI

Bīstamības apzīmējumi	H270: Var izraisīt vai pastiprināt degšanu, oksidētājs. H280: Satur gāzi zem spiediena; karstumā var eksplodēt. H331: Toksisks ieelpojot. H315: Kairina ādu. H319: Izraisa nopietnu acu kairinājumu. H335: Var izraisīt elpceļu kairinājumu. H400: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
Drošības prasību apzīmējumi	P220: Sargājiet no apģērba un citiem degošiem materiāliem. P244: Uzturiet vārstus un savienojumus tīrus no eļļas un taukvielām. P261: Izvairieties ieelpot gāzi. P264: Nomazgājiet rokas rūpīgi pēc rīkošanās. P271: Lietojiet tikai ārā vai labi vēdināmās telpās. P273: Izvairieties no izplatīšanas apkārtējā vidē. P280: Valkājiet aizsargcimdus un acu aizsargus/sejas aizsargus. P302 + P352: SASKARĒ AR ĀDU: Nomazgājiet ar lielu daudzumu ūdens.

	P332 + P313: Ja rodas ādas iekaisums: Saņemiet medicīnisko palīdzību. P304 + P340: IEELPOJOT: Nogādājiet cietušo svaigā gaisā un nodrošiniet netraucētu elpošanu. P311: Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU ar ārstu. P305 + P351 + P338: SASKARĒ AR ACĪM: Rūpīgi skalojiet ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpiniet skalot. P337 + P313: Ja acu iekaisums nepāriet: Lūdziet mediķu palīdzību. P370 + P376: Ugunsgrēka gadījumā: Apstādiniet noplūdi, ja to var izdarīt drošā veidā. P403 + P233: Glabājiet labi vēdināmās telpās. Turiet tvertni cieši noslēgtu. P405: Glabājiet slēgtā veidā. P501: Atbrīvoties no satura saskaņā ar vietējiem noteikumiem. P501: Atbrīvoties no tvertnes saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

4. **ATĻAUTAIS (-IE) LIETOŠANAS VEIDI**

4.1. **Lietošanas veidu apraksts**

1. tabula

Publisko peldbaseinu dezinfekcija

Produkta veids	PV02: Dezinfekcijas līdzekļi un algicīdi, kas nav paredzēti tiešai lietošanai cilvēkiem vai dzīvniekiem
Vajadzības gadījumā precīzs atļautā lietošanas veida apraksts	—
Mērķa organisms(-i) (ieskaitot attīstības posmu)	Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Vispārpieņemtais nosaukums: vīrusi
Lietošanas joma(-as)	Lietošanai telpās Lietošanai ārā Publiskie peldbaseini
Lietošanas metode(-es)	Metode: Slēgta sistēma Detalizēts apraksts: automatizēta dozēšanas sistēma, slēgta sistēma Hlors tiek ievadīts ūdenī, izmantojot inžektoru (vakuuma inžektors). Inžektors ir savienots ar mērīšanas un kontroles ierīcēm, kas pastāvīgi pārbauda hlora koncentrāciju ūdenī un vajadzības gadījumā iedarbina signalizāciju. Lai novērstu gāzes noplūdes negadījumus, jānodrošina šādi tehniskie pasākumi. 1. Katru dienu jānodrošina automātiska brīvā hlora mērījumu kontrole ar manuālām mēriekārtām. 2. Iekārtu telpai jābūt aprīkotai ar noplūdes detektoriem un tajā jābūt uzstādītai smidzināšanas sistēmai.

	3. Hlora tvertnes ir nostiprinātas un novietotas statīvos. 4. Noplūdes gadījumā (cauruļvados samazinās spiediens) balonu savienojuma vārstiem automātiski jāaizveras. 5. Neizmantotu balonu vai mucu vārsti ir noslēgti ar metāla vāku.
Lietošanas deva(-as) un biežums	Lietošanas deva: nepārtraukta lietošana (uzturošā apstrāde): līdzekli lieto tā, lai uzturētu koncentrāciju no 1,4 līdz 3 mg brīvā hlora/l ūdens. Intensīvā apstrāde (apstrāde ar paaugstinātu devu): līdzekli lieto, lai sasniegtu koncentrāciju no 10 līdz 50 mg brīvā hlora/l ūdens, saskares laiks: 10 minūtes. Lietošanai nepieciešamais skaits un laiks: Uzturošā apstrāde: nepārtraukta lietošana. Intensīvā apstrāde: apstrāde ar paaugstinātu devu, laiku pa laikam.
Lietotāju kategorija(-as)	Profesionāļiem
Iepakojuma izmēri un materiāls	**Iepakojuma izmēri**: 0,5 kg–1 000 kg **Iepakojuma materiāls:** Pudeles materiāls: tērauds Ventiļa materiāls: misiņš vai nerūsējošais tērauds AISI 316 Blīvēšanai: politetrafluoretilēns (PTFE), polihlortrifluoretilēns (PCTFE), polivinilidēnfluorīds vai fluorēta gumija (FKM/FPM). Sekundārais iepakojums kravas nostiprināšanai (transportēšanai): jāizmanto paliktņi, jostas un brezents (*trauplin*). Mazus balonus (<5 kg) var pārvadāt arī plastmasas kastēs.

4.1.1. *Ar lietošanas veidu saistītie lietošanas norādījumi*

Regulāri pārbaudiet hlora saturu peldbaseinos, jo UV stari var daļēji noārdīt hloru.

Nodrošiniet pilnīgu līdzekļa samaisīšanu ūdenī.

4.1.2. *Ar lietošanas veidu saistītie riska mazināšanas pasākumi*

Apstrādi ar paaugstinātu devu var veikt tikai tad, ja baseinā nav peldētāju.

Piekļuve baseinam ir aizliegta, kamēr brīvā hlora koncentrācija peldbaseinā nav samazinājusies līdz 3 mg/l vai līdz valstī noteiktajai hlora robežvērtībai.

Šo produktu drīkst izmantot tikai peldbaseinos, kas savienoti ar notekūdeņu attīrīšanas iekārtām. Peldbaseina ūdens tieša novadīšana virszemes ūdeņos nav atļauta.

4.1.3. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai*

/

4.1.4. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, instrukcijas par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu*

/

4.1.5. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, biocīda glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos*

Produkta tvertnes uzglabāt noslēgtas.

4.2. **Lietošanas veidu apraksts**

2. tabula

Algicīds publiskajiem peldbaseiniem

Produkta veids	PV02: Dezinfekcijas līdzekļi un algicīdi, kas nav paredzēti tiešai lietošanai cilvēkiem vai dzīvniekiem
Vajadzības gadījumā precīzs atļautā lietošanas veida apraksts	—
Mērķa organisms(-i) (ieskaitot attīstības posmu)	Vispārpieņemtais nosaukums: zaļās aļģes
Lietošanas joma(-as)	Lietošanai ārā Publiskie peldbaseini
Lietošanas metode(-es)	Metode: Slēgta sistēma Detalizēts apraksts: automatizēta dozēšanas sistēma, slēgta sistēma. Hlors tiek ievadīts ūdenī, izmantojot inžektoru (vakuuma inžektors). Inžektors ir savienots ar mērīšanas un kontroles ierīcēm, kas pastāvīgi pārbauda hlora koncentrāciju ūdenī un vajadzības gadījumā iedarbina signalizāciju. Lai novērstu gāzes noplūdes negadījumus, jānodrošina šādi tehniskie pasākumi. 1. Katru dienu jānodrošina automātiska brīvā hlora mērījumu kontrole ar manuālām mēriekārtām. 2. Iekārtu telpai jābūt aprīkotai ar noplūdes detektoriem un jābūt uzstādītai smidzināšanas sistēmai. 3. Hlora tvertnes ir nostiprinātas un novietotas statīvā. 4. Noplūdes gadījumā (cauruļvados samazinās spiediens), balonu savienojuma vārstiem automātiski jāaizveras. 5. Neizmantoto balonu vai mucu vārsti ir noslēgti ar metāla vāku.
Lietošanas deva(-as) un biežums	Lietošanas deva: nepārtraukta lietošana (uzturošā apstrāde): līdzeklis tiek izmantots, lai uzturētu brīvā hlora koncentrāciju ūdenī diapazonā no 1,4 līdz 3 mg/l. Intensīvā apstrāde (apstrāde ar paaugstinātu devu): līdzeklis tiek izmantots, lai sasniegtu brīvā hlora koncentrāciju ūdenī diapazonā no 10 līdz 15 mg/l, saskares laiks: 48 stundas. Lietošanai nepieciešamais skaits un laiks: Uzturošā apstrāde: nepārtraukta lietošana. Intensīvā apstrāde: apstrāde ar paaugstinātu devu, laiku pa laikam.
Lietotāju kategorija(-as)	Profesionāļiem

Iepakojuma izmēri un materiāls	**Iepakojuma izmēri**: 0,5 kg–1 000 kg **Iepakojuma materiāls:** Pudeles materiāls: tērauds Ventiļa materiāls: misiņš vai nerūsējošais tērauds AISI 316 Blīvēšanai: politetrafluoretilēns (PTFE), polihlortrifluoretilēns (PCTFE), polivinilidēnfluorīds vai fluorēta gumija (FKM/FPM). Sekundārais iepakojums kravas nostiprināšanai (transportēšanai): jāizmanto paliktņi, jostas un brezents (*trauplin*). Mazus balonus (<5 kg) var pārvadāt arī plastmasas kastēs.

4.2.1. *Ar lietošanas veidu saistītie lietošanas norādījumi*

Regulāri pārbaudiet hlora saturu peldbaseinos, jo UV stari var daļēji noārdīt hloru.

Nodrošiniet pilnīgu līdzekļa samaisīšanu ūdenī.

4.2.2. *Ar lietošanas veidu saistītie riska mazināšanas pasākumi*

Apstrādi ar paaugstinātu devu var veikt tikai tad, ja baseinā nav peldētāju.

Piekļuve baseinam ir aizliegta, kamēr brīvā hlora koncentrācija peldbaseinā nav samazinājusies līdz 3 mg/l vai līdz valstī noteiktajai hlora robežvērtībai.

Šo produktu drīkst izmantot tikai peldbaseinos, kas savienoti ar notekūdeņu attīrīšanas iekārtām. Peldbaseina ūdens tieša novadīšana virszemes ūdeņos nav atļauta.

4.2.3. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai*

/

4.2.4. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, instrukcijas par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu*

/

4.2.5. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, biocīda glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos*

Produkta tvertnes uzglabāt noslēgtas.

4.3. ***Lietošanas veidu apraksts***

3. tabula

Dzeramā ūdens dezinfekcija ūdens piegādātāju objektos un to ūdens sadales sistēmās

Produkta veids	PV05: Dzeramais ūdens
Vajadzības gadījumā precīzs atļautā lietošanas veida apraksts	—
Mērķa organisms(-i) (ieskaitot attīstības posmu)	Vispārpieņemtais nosaukums: baktērijas Vispārpieņemtais nosaukums: vīrusi
Lietošanas joma(-as)	Lietošanai telpās Dzeramā ūdens dezinfekcija dzeramā ūdens piegādātāju objektos un to ūdens sadales sistēmās.

Lietošanas metode(-es)	Metode: slēgta sistēma Detalizēts apraksts: automatizēta dozēšanas sistēma, slēgta sistēma. Hlors tiek ievadīts ūdenī, izmantojot inžektoru (vakuuma inžektors). Inžektors ir savienots ar mērīšanas un kontroles ierīcēm, kas pastāvīgi pārbauda hlora koncentrāciju ūdenī un vajadzības gadījumā iedarbina signalizāciju. Lai novērstu gāzes noplūdes negadījumus, jānodrošina šādi tehniskie pasākumi. 1. Katru dienu jānodrošina automātiska brīvā hlora mērījumu kontrole ar manuālām mēriekārtām. 2. Iekārtu telpai jābūt aprīkotai ar noplūdes detektoriem un tajā jābūt uzstādītai smidzināšanas sistēmai. 3. Hlora tvertnes ir nostiprinātas un novietotas statīvos. 4. Noplūdes gadījumā (cauruļvados samazinās spiediens), balonu savienojuma vārstiem automātiski jāaizveras. 5. Neizmantotu balonu vai mucu vārsti ir noslēgti ar metāla vāku. Korekcijas, kas piemērojamas Vācijas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu: saskaņā ar Vācijas Rīkojuma par dzeramā ūdens kvalitāti (*"TrinkwV"*) 20. iedaļu "Pieļaujamo apstrādes līdzekļu un dezinfekcijas metožu saraksts", dozēšanai piemēro tehniskos noteikumus, kas izklāstīti *Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V.* darba lapās W 229, W 296, W 623, un minimālajam saskares laikam – W 229 (sk. 6. iedaļu par atsaucēm).
Lietošanas deva(-as) un biežums	Lietošanas deva: Primārā dezinfekcija: līdzeklis tiek izmantots, lai uzturētu brīvā hlora sākotnējo koncentrāciju dzeramajā ūdenī 0,5 mg/l. Hlors dzeramajam ūdenim tiek pievienots pastāvīgi. Lietošanai nepieciešamais skaits un laiks: nepārtraukta pievienošana. Korekcijas, kas piemērojamas Vācijas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu (skatīt pilnu atsauci 6. iedaļā): saskaņā ar Vācijas Rīkojuma par dzeramo ūdeni (*"TrinkwV"*) 20. iedaļu "Pieļaujamo apstrādes līdzekļu un dezinfekcijas metožu saraksts" (sk. 6. iedaļā atsauces). Lietošanas deva: Maksimālais pievienojamais daudzums: 1,2 mg/l brīvā hlora saturs ūdenī. Koncentrācijas diapazons pēc apstrādes pabeigšanas: maksimāli 0,3 mg/l brīvā hlora ūdenī, minimāli 0,1 mg/l brīvā hlora ūdenī (ieskaitot daudzumus pirms apstrādes un no citām apstrādēm). Izņēmuma gadījumos, ja dezinfekciju nevar nodrošināt ar citiem līdzekļiem vai ja dezinfekciju uz laiku pasliktina amonija jonu klātbūtne, ir pieļaujams pievienot līdz 6 mg/l brīvā hlora ūdenī un koncentrāciju līdz pat 0,6 mg/l brīvā hlora ūdenī pēc apstrādes.

Lietotāju kategorija(-as)	Profesionāļiem
Iepakojuma izmēri un materiāls	**Iepakojuma izmēri**: 0,5 kg–1 000 kg **Iepakojuma materiāls:** Pudeles materiāls: tērauds Ventiļa materiāls: misiņš vai AISI 316 nerūsējošais tērauds Blīvēšanai: politetrafluoretilēns (PTFE), polihlortrifluoretilēns (PCTFE), polivinilidēnfluorīds vai fluorētas gumijas (FKM/FPM). Sekundārais iepakojums kravas nostiprināšanai (transportēšanai): jāizmanto paliktņi, jostas un brezents (*trauplin*). Mazus balonus (<5 kg) var pārvadāt arī plastmasas kastēs.

4.3.1. *Ar lietošanas veidu saistītie lietošanas norādījumi*

/

4.3.2. *Ar lietošanas veidu saistītie riska mazināšanas pasākumi*

Pārliecinieties, ka hlora koncentrācija dzeramajā ūdenī pirms patēriņa nepārsniedz valsts noteikto hlora robežkoncentrāciju.

Pārliecinieties, ka dzeramajā ūdenī esošā hlorāta koncentrācija nepārsniedz Direktīvā (ES) 2020/2184 noteiktās parametru vērtības.

Attiecībā uz pārtikas precēm jānodrošina, lai hlorāta koncentrācija pārtikā nepārsniegtu maksimāli pieļaujamās atliekvielu vērtības, kas noteiktas Regulā (ES) 2020/749 (skatīt atsauci 6. sadaļā).

4.3.3. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai*

/

4.3.4. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, instrukcijas par biocīda un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu*

/

4.3.5. *Ja nepieciešams, atkarībā no lietošanas veida, biocīda glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos*

/

5. **VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANU**([1])

5.1. **Lietošanas pamācība**

Savienojiet hlora tvertni ar automātisko dozēšanas sistēmu, izmantojot inžektoru. Ievērojiet visus automatizētās dozēšanas sistēmas lietošanas norādījumus. Atveriet vārstu. Iestatiet sistēmas parametrus, lai iegūtu brīvā hlora koncentrāciju ūdenī saskaņā ar konkrētajam lietojumam norādītajām lietošanas devām. Inžektors ir savienots ar mērīšanas un kontroles ierīcēm, kas pastāvīgi pārbauda hlora koncentrāciju ūdenī un vajadzības gadījumā ieslēdz trauksmes signalizāciju. Pirms spiediena tvertnes atvienošanas, aizveriet vārstu.

Informējiet reģistrācijas īpašnieku *CGV Chlorgas Vertriebs GmbH*, ja apstrāde nav efektīva.

* Lietošanas instrukcijas, riska mazināšanas pasākumi un citi lietošanas norādījumi saskaņā ar šo sadaļu ir spēkā visiem atļautajiem lietošanas veidiem.

5.2. **Riska mazināšanas pasākumi**

Lai savienotu vai atvienotu produkta tvertnes, kā arī lai veiktu gāzes cauruļvadu sistēmas apkopi vai remontu, jāveic šādi riska mazināšanas pasākumi (RMP):

— ir uzstādīta signalizācijas sistēma (iedarbināšanas vērtība, kas atbilst AEC: 0,5 mg avCl/m^3 vai zemāka – saskaņā ar valstī noteikto), kas iniciē drošības pasākumus, piemēram, elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļu (EAL), kas atbilst Eiropas standarta EN 14387 (Elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi – Gāzes filtrs(-i) un kombinētais(-i) filtrs(-i) – Prasības, testēšana, marķēšana) prasībām, valkāšanu.

— pieejami EAL, kas atbilst Eiropas standarta EN 14387 prasībām (Elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi – Gāzes filtrs(-i) un kombinētais(-ie) filtrs(-i) – Prasības, testēšana, marķēšana).

— lai izvairītos no hlora emisijas, tiek izmantota vietējā nosūces ventilācija (saskaņā ar valsts noteikumiem) un zemspiediena/vakuuma sistēma.

— mērījumos izmantotie elektroķīmiskie sensori, papildus hlora noteikšanai, nosaka arī dažādas hlorētas vielas.

— sensori mēra iedarbību arī tad, ja operatori izmanto EAL, kas atbilst Eiropas standarta EN 14387 (Elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi – Gāzes filtrs(-i) un kombinētais(-ie) filtrs(-i) – Prasības, testēšana, marķēšana) prasībām.

5.3. **Dati par varbūtējo tiešo vai netiešo ietekmi, neatliekamās palīdzības sniegšanas instrukcijas un ārkārtas pasākumi vides aizsardzībai**

Pirmās palīdzības pasākumi

Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Pēc iespējas izvairīties no šīs toksiskās gāzes ieelpošanas.

IEELPOŠANAS GADĪJUMĀ: pārvietot uz svaigu gaisu un turēt miera stāvoklī, kas ir ērts elpošanai. Nekavējoties izsaukt medicīnisko palīdzību pa tālruni 112/neatliekamā medicīniskā palīdzība.

Informācija veselības aprūpes personālam/ārstam: nekavējoties uzsākt dzīvības uzturēšanas pasākumus, pēc tam sazināties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU.

NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: nav piemērojams.

SASKARĒ AR ĀDU: novilkt visu piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt. Mazgāt ādu ar ūdeni. Ja rodas ādas kairinājums, meklēt medicīnisku palīdzību.

SASKARĒ AR ACĪM: izskalot ar ūdeni. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot 5 minūtes. Sazināties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU.

Ugunsdzēsības pasākumi

Ugunsdzēsības līdzekļi

Piemēroti ugunsdzēšanas līdzekļi: ūdens, putas, ūdens strūkla.

Lietojiet vietējiem apstākļiem un apkārtējai videi piemērotus dzēšanas līdzekļus.

Īpaša bīstamība, ko rada viela vai maisījums

Īpaši iedarbības draudi, ko rada pati viela vai preparāts, tās sadegšanas produkti vai izdalījušās gāzes: Tvaiki ir smagāki par gaisu un var izplatīties pa grīdu. Ugunsgrēks var izraisīt gāzveida ūdeņraža hlorīda (HCl) izdalīšanos.

Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Speciālie aizsardzības līdzekļi ugunsgrēka dzēšanai: Individuālā aizsardzība, valkājot cieši noslēgtu pretķīmisko aizsargtērpu un autonomu elpošanas aparātu.

Papildu informācija par ugunsgrēka dzēšanu: uzturēt konteinerus un apkārtni vēsā ūdenī. Ugunsgrēka atliekas un piesārņotais ugunsdzēsības ūdens jālikvidē saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Nejaušas noplūdes pasākumi

Individuālie piesardzības pasākumi: sargāt cilvēkus no noplūdes/ noplūdes vietas un vēja, kas pūš no noplūdes vietas. Individuālā aizsardzība: valkāt cieši noslēgtu pretķīmisko aizsargtērpu un autonomu elpošanas aparātu.

Piesardzības pasākumi attiecībā uz vidi: ar ūdens strūklu novērst (nomākt) gāzu/tvaiku/miglu veidošanos.

5.4. **Instrukcijas par produkta un tā iepakojuma drošu iznīcināšanu**

Atgriezt spiediena tvertnes piegādātājam.

Uzpildītās vai tukšās spiediena tvertnes jāutilizē tikai specializētiem uzņēmumiem.

5.5. **Produkta glabāšanas apstākļi un glabāšanas laiks parastos glabāšanas apstākļos**

Hermētiskas spiediena tvertnes: ķīmisko un fizikālo īpašību dēļ hlora gāze vienmēr jāuzglabā īpaši šim nolūkam paredzētās oglekļa tērauda tvertnēs ar speciāliem, tam paredzētiem vārstiem. Hlora iepakojumiem, kas paredzēti izmantošanai Savienībā, jābūt konstruētiem un marķētiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/35/ES un Nolīgumu par bīstamo kravu starptautiskajiem autopārvadājumiem (ADR) (sk. 6. iedaļu). Maksimālais uzpildījums 1,25 kg/l (aptuveni 80 % no tilpuma).

Tvertnes ar hloru turēt cieši noslēgtas un uzglabāt vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas laikā cieši aizskrūvējiet vārsta izplūdes atveres aizsargblīvējumu un vārsta aizsargvāku. Nepieļaut balonu apgāšanos. Sargāt no karstuma un tiešiem saules stariem. Tvertnes temperatūra nekad nedrīkst būt zemāka par 15 °C un augstāka par 50 °C.

Hloru neuzglabā reaģētspējīgu produktu tuvumā (materiāli, no kuriem jāizvairās: reducējošas vielas, degoši materiāli, pulverveida metāli, acetilēns, ūdeņradis, amonjaks, ogļūdeņraži un organiskie materiāli).

6. **CITA INFORMĀCIJA**

Attiecībā uz piezīmi "Lietotāju kategorija(-as)":

profesionāļi (tostarp rūpnieciskie lietotāji) ir apmācīti profesionāļi, ja to paredz valsts tiesību akti.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas dalībvalstis pēc primārās dezinfekcijas kā piesardzības pasākumu pieprasa saglabāt brīvā hlora atlikuma līmeni dzeramā ūdens caurulēs. Šo papildu daudzumu, ko pieteikuma iesniedzējs pieprasa kā "sekundāro dezinfekciju: 0,2–0,5 mg/l brīvā hlora (atlikums)" nodrošina primārā dezinfekcija.

Atsauces uz valsts noteikumiem par korekciju, kas piemērojami Vācijas teritorijā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 528/2012 44. panta 5. punktu:

Vācijas Rīkojums par dzeramā ūdens kvalitāti – *Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch* (*Trinkwasserverordnung – TrinkwV*), redakcijā, kas ietver Otro rīkojumu par dzeramā ūdens regulas pārskatīšanu (*Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023* (*Bundesgesetzblatt I Nr. 159*), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

Pieļaujamo apstrādes līdzekļu un dezinfekcijas metožu saraksts pieejams *TrinkwV* 20. pantā: *Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach § 20 der Trinkwasserverordnung (Stand: Januar 2023) vom 13. Januar 2023, BAnz AT 27.01.2023 B12.*

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Vācijas Gāzes un ūdens tehniskā un zinātniskā asociācija).

II daļa, *Lfd.* Nr. 5., kas atrodams *TrinkwV* 20. iedaļas Pieļaujamo apstrādes līdzekļu un dezinfekcijas metožu sarakstā.

Ic daļa, *Lfd*. Nr. 2, kas atrodams *TrinkwV* 20. iedaļas Pieļaujamo apstrādes līdzekļu un dezinfekcijas metožu sarakstā.

Papildu atsauces:

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 528/2012 (2012. gada 22. maijs) par biocīdo produktu pieejamību tirgū un lietošanu (OV L 167, 27.6.2012., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj).

Komisijas Regula (ES) 2020/749 (2020. gada 4. jūnijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 396/2005 III pielikumu attiecībā uz hlorāta maksimāli pieļaujamajiem atlieku līmeņiem konkrētos produktos vai uz tiem (OV L 178, 8.6.2020., 7. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/749/oj).

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2010/35/ES (2010. gada 16. jūnijs) par pārvietojamām spiediena iekārtām un ar ko atceļ Padomes Direktīvas 76/767/EEK, 84/525/EEK, 84/526/EEK, 84/527/EEK un 1999/36/EK (OV L 165, 30.6.2010., 1. lpp., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/35/oj).

Nolīgums par bīstamo kravu starptautiskajiem autopārvadājumiem (*ADR*), kas noslēgts 1957. gada 30. septembrī Ženēvā, redakcijā, kas piemērojama no 2023. gada 1. janvāra (*ADR* 2023), ECE/TRANS/326, https://unece.org/transport/standards/transport/dangerous-goods/adr-2023-agreement-concerning-international-carriage.

([1]) Lietošanas instrukcijas, riska mazināšanas pasākumi un citi šajā sadaļā sniegtie lietošanas norādījumi attiecas uz visiem atļautajiem lietošanas veidiem.